

CEPF Small Grant Final Project Completion Report

CEPF 小项目最终项目完成报告

Complete the following report worksheet to provide CEPF with an overall summary of the results of your project. Within the narrative section, responses should be concise, but include sufficient detail to present a clear understanding of the development and progression of this project.

为了能给 CEPF 提供此项目的全面摘要，请填写以下工作表。在叙述性问题部分，言语应简明有效，以便清晰理解该项目的发展和进程。

Date of Report (MM/DD/YY) 报告填写日期 (年/月/日) <input type="text" value="August 4, 2004"/>
Organization Information 组织信息
Organization Name 组织名称 <input type="text" value="World Wildlife Fund – US (WWF-US)"/>
Project Name 项目名称 <input type="text" value="What's Wrong With Yew? A Study of the U.S. Market for China's Taxus Species"/>
Project Dates (as stated in the contract agreement) 项目日期 (以合同所注明日期为准) <input type="text" value="February 1, 2004 - May 31, 2004 (Extended to July 31, 2004 due to loss of project consultant)"/>
Partners 合作伙伴 <input type="text" value="TRAFFIC North America, TRAFFIC East Asia"/>
Project Description – Provide a brief description of the project your team implemented. 项目说明 - 请提供该项目的摘要说明。 <input type="text" value="TRAFFIC North America (TNA) conducted research (mostly via internet, phone, and e-mail with drug companies, manufacturers, government agencies, etc. in China and the United States) to attempt to bring clarity to the trade in Taxus and/or its derivative (paclitaxel) between the United States and China. A consultant began the research, but was unable to complete it, so TNA staff finished up the work."/>

Narrative Questions

叙述性问题

1. What was the initial objective of this project?

1. 该项目的最初目的是什么？

Whether and to what extent the U.S. market for paclitaxel is driving *Taxus* exploitation in China is not known. Thus, the purpose of this research was to try to determine the impact of the U.S. market for paclitaxel on *Taxus* species in China.

2. Did the objectives of your project change during implementation? If so, please explain why and how.

2. 在实施过程中，该项目的目标是否有变更？如果有，请具体注明变更原因及变更内容。

No – the objectives did not change.

3. How was your project successful in achieving the expected objectives?

3. 该项目是如何成功达到所预期的目标的？

We were successful in determining that the United States is the largest market for paclitaxel, as suspected. We were also successful in identifying the companies in the United States and China involved in its production and marketing.

4. Did your team experience any disappointments or failures during implementation? If so, please explain and comment on how the team addressed these disappointments and/or failures.

4. 在项目实施过程中，您和您的团队是否经历过任何失望与失败？如果有，请具体注明并解释如何解决失望和处理失败的。

The disappointment was not being able to readily identify the SOURCE of these companies – we can not say for certain from where their raw materials (*Taxus*) are derived. Chinese companies say they get their raw materials from North American species and from North American plantations, but this contradicts the fact that most experts agree that plantations and semi-synthetic production processes (also claimed to be used) are not commercially viable. This leads to the conclusion that more concrete trade data, and a more transparent trade chain, are necessary to understand this trade and to better insure the conservation of *Taxus* species in the wild.

5. Describe any positive or negative lessons learned from this project that would be useful to share with other organizations interested in implementing a similar project.

5. 请详细描述您或您的组织从该项目中获得的，可与从事类似项目的其他组织分享的任何积极或消极的经验。

Try not to lose your consultant for starters; it's very difficult to pick up a project somewhere in the middle and run with it.

6. Describe any follow-up activities related to this project.

6. 请注明任何与该项目有关的后续活动。

TNA, along with the TRAFFIC Network as a whole, will be advocating the listing of all *Taxus* spp. and their derivatives on CITES Appendix II, so that in the next couple of years we will have the trade data necessary to identify the source, trade chain, and end-consumer for paclitaxel. The decision will be made at the 13th Conference of the Parties to CITES in October 2004.

7. Please provide any additional information to assist CEPF in understanding any other aspects of your completed project.

7. 请提供任何可使 CEPF 更完整的了解该项目的信息。